

Estado de Nueva Jersey
State of New Jersey

contra
v.

Tribunal Superior de Nueva Jersey
Superior Court of New Jersey

División de Derecho - Condado de _____
Law Division - County _____

Nro. de la Acusación del Gran
Jurado / del Escrito de Acusación _____
Indictment/Accusation No. _____

Acusado(a) / Defendant

**Renuncia a un juicio penal con jurado
conforme a la Regla 1:8-1(a)**

**Waiver of Criminal Jury Trial
Pursuant to Rule 1:8-1(a)**

Yo, _____, el (la) acusado(a) en la(s) causa(s) titulada(s)
arriba, a quien se le imputa(n) _____

reconozco que tengo derecho a un juicio con jurado y entiendo, además, que:

I, _____, the defendant in the above-entitled cause(s)
charged with _____

acknowledge that I am entitled to a jury trial and that I further understand that:

1. Un jurado consiste en doce miembros de la comunidad seleccionados para determinar si soy culpable, no culpable, o - si corresponde - no culpable por motivo de demencia de los cargos penales presentados en mi contra en este asunto.
A jury consists of twelve members of the community chosen to determine whether I am guilty, not guilty, or if applicable, not guilty by reason of insanity of the criminal charges brought against me in this matter.
2. Puedo participar en la selección de los jurados en este asunto.
I may participate in the selection of the jurors in this matter.
3. Todos los doce miembros del jurado deben votar unánimemente para culparme para que se pueda obtener una sentencia condenatoria.
All twelve jurors must unanimously vote to convict in order for a conviction to be obtained.
4. Si renuncio al derecho a un juicio con jurado, solamente un juez decidirá si soy culpable, no culpable, o no culpable por motivo de demencia.
If I waive the right to a trial by jury, a judge alone will decide whether, that I am guilty, not guilty, or if applicable, not guilty by reason of insanity.
5. Si renuncio al derecho a un juicio con jurado y hay más de un cargo, el juez pronunciará veredictos para cada cargo por separado.
If I waive the right to a trial by jury and there is more than one charge, the judge will render separate verdicts for each count.

Habiendo tenido la oportunidad de consultar con un abogado, a sabiendas y voluntariamente renuncio a mi derecho a un juicio con jurado y solicito ser juzgado por el juez. He hablado con mi abogado sobre las ventajas y desventajas de renunciar a mi derecho a un juicio con jurado.

Having had an opportunity to consult with counsel, I knowingly and voluntarily waive my right to a jury trial and request to be tried by the Court. I have discussed with my attorney the advantages and disadvantages of waiving my right to a trial by a jury.

Entiendo que al renunciar a mi derecho a un juicio con jurado, cualquier veredicto o decisión asentada por el juez tendrá la misma validez y vigencia plena que el veredicto de un jurado.

I understand that by waiving my right to a jury trial any verdict or judgment entered by the Court will have the same force and effect as a jury verdict.

Reconozco que esta renuncia la hago libre y voluntariamente y que no he estado sujeto a ninguna amenaza, presión ni coacción para inducirme a hacer esta renuncia ni tampoco me han asegurado de ninguna indulgencia ni expectativa de recompensa en virtud de esta renuncia.

I acknowledge that this waiver is being made freely and voluntarily and that I have not been subject to any threats, pressure or coercion to induce this waiver nor have I been assured of any leniency or expectations of reward in consideration of this waiver.

Fecha / Dated: _____

Acusado(a) / Defendant

He notificado a la fiscalía que mi cliente ha renunciado a su derecho a un juicio con jurado.

I have provided notice to the prosecution that my client has waived his or her right to a jury trial.

Fecha / Dated: _____

Abogado(a) Defensor(a) / Defense Counsel

Fecha / Dated: _____

Fiscal / Prosecutor

Fecha / Dated: _____

Aprobada por: _____
Approved By:

J.S.C.